



Данный продукт используется для профессиональной окраски транспортных средств только после ознакомления с техническими характеристиками изготовителя.

## ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

### 1. Идентификация вещества/препарата и компании/предпринимателя.

Наименование продукта и/или его код : **2k Topcoat Tinter**

Производитель : Akzo Nobel Car Refinishes bv  
Rijksstraatweg 31  
2171 AJ Sassenheim  
The Netherlands  
Phone: +31 (0)71 308 6944  
http://www.lesonal.com

Телефон экстренной помощи компании : + 31 (0)71 308 6944

### 2. Наименование (название) и состав вещества или материала

Вещества, представляющие угрозу здоровью человека и окружающей среде, в соответствии с директивой Dangerous Substances Directive 67/548/EEC

Химическое наименование*	CAS no.	%	Номер ЕС	Классификация
Xylene	1330-20-7	10 - 25	215-535-7	R10 Xn; R20/21 Xi; R38
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	64742-95-6	10 - 25	265-199-0	R10 Xn; R65 Xi; R37 R66, R67 N; R51/53
n-butyl acetate	123-86-4	2.5 - 10	204-658-1	R10 R66, R67
Ethylbenzene	100-41-4	2.5 - 10	202-849-4	F; R11 Xn; R20
Isobutyl acetate	110-19-0	2.5 - 10	203-745-1	F; R11 R66
decanedioic acid, bis(1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidiny) ester	41556-26-7	0 - 1	255-437-1	R43 N; R50/53
decanedioic acid, methyl 1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidiny ester	82919-37-7	0 - 1	280-060-4	R43 N; R50/53
Полный текст фраз риска, упомянутых выше, можно найти в разделе 16				

Предельно допустимые концентрации вредных веществ в рабочей зоне (если они имеются), приведенные в разделе 8.

### 3. Виды опасного воздействия и условия их возникновения

В соответствии с директивой Европейского Экономического Сообщества 1999/45/ЕС и приложениями к этой директиве продукт классифицирован, как опасный.

**Классификация** : R10  
Xn; R20/21  
R66  
R52/53

**Физические/Химические опасности** : Воспламеняющееся.

**Опасность для здоровья человека** : Вредное при вдыхании и при контакте с кожей.  
Повторяющийся контакт может вызвать сухость и растрескивание кожи.

**Опасность для окружающей среды** : Вредное для водных организмов, может вызывать долгосрочное опасное воздействие в водной окружающей среде.

**Дополнительные фразы Предупреждения** : Содержит (decanedioic acid, bis(1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidiny) ester, decanedioic acid, methyl 1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidiny ester). Возможны аллергические реакции.

## 4. Меры первой помощи

### Меры первой помощи

- Общий** : В любых сомнительных случаях или при сохранении симптомов следует обратиться за медицинской помощью. Никогда не давайте ничего в рот человеку, потерявшему сознание.
- Вдыхание** : Выведите пострадавшего на свежий воздух. Держите пострадавшего в теплом месте в спокойном состоянии. При отсутствии дыхания, нерегулярном дыхании или при длительной задержке дыхания необходимо с помощью обученного персонала сделать пострадавшему искусственное дыхание или дать ему кислород. Не давайте ничего в рот. Если человек находится без сознания, вынесите его из опасной зоны и обратитесь за медицинской помощью.
- Контакт с кожей** : Снимите загрязненную одежду и обувь. Тщательно вымойте кожу водой с мылом или используйте известные средства для очистки кожи. Не используйте растворители или разбавители.
- Контакт с глазами** : Снимите контактные линзы. Немедленно промойте глаза с открытыми веками проточной водой в течение, по крайней мере, 15 минут.
- Попадание внутрь организма** : При попадании продукта внутрь организма немедленно обратитесь за медицинской помощью. Покажите врачу этот контейнер или этикетку. Держите пострадавшего в теплом месте в спокойном состоянии. Нельзя вызывать рвоту.

## 5. Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

- Средства пожаротушения** : Рекомендовано: пена, устойчивая к действию спирта, CO<sub>2</sub>, порошки, водное распыление. Не должны применяться: струя воды.
- Рекомендации** : При пожаре будет образовываться густой черный дым. Продукты разложения могут оказаться опасными для здоровья. Может потребоваться соответствующий дыхательный аппарат. При пожаре охлаждайте закрытые контейнеры водой. Не допускайте попадания стоков с места пожара в канализацию или водные потоки.

## 6. Меры по предотвращению и ликвидации чрезвычайных ситуаций

- Меры индивидуальной безопасности** : Удалите источники воспламенения и проветрите площадку. Избегайте вдыхания паров или тумана. См. Перечень защитных мероприятий в Разделах 7 и 8.
- Протечка** : Собрать при помощи негорючего абсорбирующего материала, например, песка, земли, вермикулита, диатомовой земли, поместить в контейнер для последующего уничтожения в соответствии с существующими местными правилами (см. Раздел 13). Не сбрасывайте в дренажные каналы и водные потоки. Для очистки предпочтительно использовать мощные средства. Не используйте растворители. Согласно местным постановлениям при попадании продукта в озера, реки или коллектора информируйте об этом соответствующие власти.

**Примечание:** Для получения информации, относящейся к защитному оборудованию и уничтожению отходов, см. Раздел 8 и раздел 13 соответственно.

## 7. Правила обращения и хранения

- Работа с продуктом** : Пары этого вещества тяжелее воздуха и могут растекаться по полу. Пары могут образовывать взрывчатые смеси с воздухом. Предотвращайте образование огнеопасной или взрывоопасной концентраций паров в воздухе, а также превышения ПДК в воздухе рабочей зоны.

Кроме того, продукт следует использовать только в тех местах, где отсутствуют открытые источники освещения и другие источники воспламенения. Электрическое оборудование должно быть защищено в соответствии со стандартами.

Для снятия статического электричества в процессе перегрузки вещества заземлите бочку и соедините ее с приемным аппаратом специальной лентой. Операторы должны надевать антистатическую обувь и одежду; в помещении должен быть проводящий пол.

Держать контейнер плотно закрытым. Храните вдалеке от источников нагревания, искр и огня. Нельзя использовать искрящие инструменты.

Избегайте контакта с кожей и глазами. Избегайте вдыхания пыли, частиц, аэрозоля или тумана, возникающих при использовании этого препарата. Избегайте вдыхания пыли при проведении процесса очистки с помощью песка.

Запрещается принимать пищу и напитки и курить в местах, где проводится работа с этим продуктом или в местах его хранения. Перед приемом пищи или курением рабочие должны вымыть лицо и руки.

Надевайте соответствующие индивидуальные средства защиты (см. Раздел 8).

Не пользуйтесь давлением для освобождения контейнера от продукта. Контейнер не рассчитан на работу под давлением. Всегда храните продукт в контейнере, изготовленном из того же материала, что и исходный контейнер.

При работе соблюдайте законы, относящиеся к охране труда и технике безопасности.

При работе оператора внутри камеры для распыления, независимо от того, происходит распыление или нет, мало вероятно, что вентиляция будет достаточной, чтобы во всех случаях контролировать содержание в воздухе частиц или паров растворителя. В таких обстоятельствах в процессе распыления операторы должны носить респиратор с принудительной подачей воздуха до тех пор, пока концентрация частиц и паров растворителя не упадет ниже ПДК в воздухе рабочей зоны.

**Хранение** : Хранить в соответствии с местными правилами. Соблюдайте меры предосторожности, указанные на этикетке. Храните продукт в прохладном, хорошо проветриваемом месте вдали от несовместимых с ним материалов и источников воспламенения.

Хранить вдали от: окислителей, сильные щелочи, сильные кислоты.

Не курить. Предотвращайте не разрешенный доступ. Вскрытые контейнеры должны быть хорошо закрыты и должны храниться в вертикальном положении, чтобы предотвратить утечку продукта.

Не выбрасывать в канализацию..

## 8. Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала (пользователя)

**Технические меры предосторожности** : Обеспечьте соответствующую вентиляцию. При нормальной работе этого можно достичь с помощью местной вытяжной вентиляции и хорошей общей экстракции. Если принятые меры недостаточны, чтобы поддерживать концентрацию взвешенных частиц и паров растворителя ниже предельно допустимой в воздухе рабочей зоны, необходимо надевать защитный респиратор.

<u>Наименование ингредиента</u>	<u>Предельно допустимые концентрации в рабочей зоне</u>
Xylene	<b>EU OEL (Европа, 4/2004). Кожа Примечания: Indicative</b> STEL: 442 мг/м <sup>3</sup> 15 минута(ы). Форма: All forms STEL: 100 ppm 15 минута(ы). Форма: All forms TWA: 221 мг/м <sup>3</sup> 8 час (часов). Форма: All forms TWA: 50 ppm 8 час (часов). Форма: All forms
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	<b>European Hydrocarbon Solvent Suppliers (CEFIC-HSPA) methodology (Европа). Примечания: Suppliers information</b> TWA: 100 мг/м <sup>3</sup> 8 час (часов).
n-butyl acetate	<b>ACGIH TLV (Соединенные Штаты Америки, 1/2006). Примечания: 1998 Adoption.</b> STEL: 200 ppm 15 минута(ы). Форма: All forms TWA: 150 ppm 8 час (часов). Форма: All forms
Ethylbenzene	<b>EU OEL (Европа, 4/2004). Кожа Примечания: Indicative</b> STEL: 884 мг/м <sup>3</sup> 15 минута(ы). Форма: All forms STEL: 200 ppm 15 минута(ы). Форма: All forms TWA: 442 мг/м <sup>3</sup> 8 час (часов). Форма: All forms TWA: 100 ppm 8 час (часов). Форма: All forms
Isobutyl acetate	<b>ACGIH TLV (Соединенные Штаты Америки, 1/2006).</b> TWA: 713 мг/м <sup>3</sup> 8 час (часов). Форма: All forms TWA: 150 ppm 8 час (часов). Форма: All forms

### Индивидуальное защитное снаряжение

**Дыхательная система** : Если рабочие подвергаются действию продукта в концентрации, превышающей предельно допустимую концентрацию в рабочей зоне, они должны применять соответствующие сертифицированные респираторы.

Сухая шлифовка, газопламенная резка и/или сварка сухой лакокрасочной пленки могут вызвать появление пыли и/или опасных паров. По мере возможности следует применять мокрую шлифовку/выравнивание. Если избежать вредного воздействия с помощью местной вытяжной вентиляции невозможно, следует использовать средства индивидуальной защиты органов дыхания.

**Кожа и тело** : Персонал должен носить антистатическую одежду, изготовленную из натуральных материалов или синтетических волокон, устойчивых к воздействию высокой температуры.

**Руки**  
**Перчатки** : При частом или продолжительном контакте, используйте перчатки следующих типов:

Рекомендовано: foil

Можно использовать: fluor rubber

Не рекомендуется: nitrile rubber, neoprene, butyl rubber, PVC

Для предохранения кожи от воздействия продукта могут быть использованы защитные кремы, однако их нельзя применять после воздействия продукта на кожу.

Рекомендация относительно типов используемых перчаток для работы с данным продуктом основана на информации из следующего источника:

Пользователь обязательно должен проверить, что выбран наиболее подходящий тип перчаток для работы с данным продуктом, с учетом конкретных условий использования, как указано в оценке риска для пользователя.

**Глаза** : Используйте защитные очки, предохраняющие глаза от попадания брызг жидкости.

#### Контроль воздействия на окружающую среду

Не сбрасывайте в дренажные каналы и водные потоки.

## 9. Физические и химические свойства

<b>Физическое состояние</b>	: Жидкость.
<b>Температура вспышки</b>	: В закрытом тигле: 24°C (75.2°F).
<b>Вязкость</b>	: Кинематическая: 489.796 сСт
<b>Относительная плотность</b>	: 0.98 (Вода = 1)
<b>Плотность паров</b>	: Наибольшее известное значение составляет 4.5 (Воздух = 1) (Сольвент-нафта (нефть), легкая ароматическая). Средневзвешенное: 4.04 (Воздух = 1)
<b>Нижний предела взрыва</b>	: Наибольший интервал составляет Ниже: 1.6% Выше: 10.5% (isobutyl acetate)
<b>Растворимость</b>	: Очень мало растворим в холодной вода.

## 10. Стабильность и химическая активность

Продукт стабилен при соблюдении рекомендованных условий его хранения и проведения работы с ним (см. раздел 7).

Опасные продукты разложения: монооксид углерода, диоксид углерода, дым, оксиды азота.

Для предотвращения сильных экзотермических реакций необходимо хранить вдалеке от следующих материалов: окислителям, сильные щелочи, сильные кислоты.

## 11. Токсичность

Отсутствуют какие-либо данные, относящиеся к самому препарату. Препарат был оценен с помощью обычного метода и в соответствии с Директивой «Опасные Препараты» 1999/45/ЕС классифицирован как токсикологически опасное вещество. Для получения детальной информации см. разделы 2 и 15.

Воздействие паров компонентов растворителя при их концентрации, превышающей ПДК в воздухе рабочей зоны, может оказывать неблагоприятные эффекты на здоровье человека, такие как раздражение слизистых оболочек и дыхательной системы, нарушение деятельности почек, печени и центральной нервной системы. За счет проникновения через кожу растворители могут оказать некоторые из указанных выше эффектов. Симптомы и признаки включают головные боли, головокружение, усталость, мышечную слабость, сонливость и, в исключительных случаях, потерю сознания. Неоднократный или продолжительный контакт с препаратом может обезжиривать кожу, что, в свою очередь, приведет к появлению неаллергических контактных дерматитов и проникновению продукта через кожу. При попадании брызг в глаза жидкость может привести к раздражению глаз и обратимым повреждениям.

Содержит (decanedioic acid, bis(1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidinyl) ester, decanedioic acid, methyl 1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidinyl ester). Возможны аллергические реакции.

## 12. Воздействие на окружающую среду

Отсутствуют какие-либо данные, относящиеся к самому препарату.  
Не сбрасывайте в дренажные каналы и водные потоки.

Препарат был оценен с помощью обычного метода и в соответствии с Директивой «Опасные Препараты» 1999/45/ЕС ему была присвоена соответствующая эко-токсикологическая классификация. См. разделы 2 и 15 для более подробной информации.

#### Данные по экотоксичности

<u>Название продукта/ингредиента</u>	<u>Биологический вид</u>	<u>Период</u>	<u>Результат</u>
--------------------------------------	--------------------------	---------------	------------------

Xylene	Oncorhynchus mykiss (LC50)	96 час (часов)	3.3 мг/л
	Oncorhynchus mykiss (LC50)	96 час (часов)	8.2 мг/л
	Lepomis macrochirus (LC50)	96 час (часов)	8.6 мг/л
	Lepomis macrochirus (LC50)	96 час (часов)	12 мг/л
	Lepomis macrochirus (LC50)	96 час (часов)	13.3 мг/л
n-butyl acetate	Pimephales promelas (LC50)	96 час (часов)	13.4 мг/л
	Pimephales promelas (EC50)	48 час (часов)	19 мг/л
	Pimephales promelas (LC50)	96 час (часов)	18 мг/л
	Lepomis macrochirus (LC50)	96 час (часов)	100 мг/л
Ethylbenzene	Daphnia magna (EC50)	48 час (часов)	2.93 мг/л
	Daphnia magna (EC50)	48 час (часов)	2.97 мг/л
	Selenastrum capricornutum (EC50)	48 час (часов)	7.2 мг/л
	Oncorhynchus mykiss (LC50)	96 час (часов)	4.2 мг/л
	Pimephales promelas (LC50)	96 час (часов)	9.09 мг/л
	Poecilia reticulata (LC50)	96 час (часов)	9.6 мг/л

**Воздействие на окружающую среду****Устойчивость/способность разлагаться****Название продукта/ингредиента****Период полураспада в воде****Фотолит****Способность к биодеградации**

Solvent naphtha (petroleum), light arom.

-

-

Легко

**13. Утилизация и/или удаление отходов (остатков)**

Не сбрасывайте в дренажные каналы и водные потоки.

Уничтожение продукта следует проводить в соответствии с нормами государственного и местного законодательства.

**Опасные отходы**

: Классификация продукта может соответствовать критериям опасных отходов

**14. Требования по безопасности при транспортировании**

**Транспортировка в помещении потребителя:** транспортировку всегда следует осуществлять в закрытых защищенных контейнерах, которые находятся в вертикальном положении. Удостоверьтесь, что лица, которые осуществляют транспортировку продукта, знают, какие действия им следует предпринять в случае повреждения или утечки продукта.

**Наземный – Дорожный транспорт/Железнодорожный транспорт****UN номер** : UN1263**Наименование транспортного документа** : КРАСКА**Специальное условие 640** : E**ADR/RID Класс** : 3**Группа упаковки** : III

Освобождено в соот. 2.2.3.1.5 (VSE)

**ADR/RID номер этикетки** :**Море****UN номер** : UN1263**Соответствующее наименование отгрузки** : КРАСКА**Специальные условия** : Не доступен.**Загрязнители морской среды** : Сольвент-нафта (нефть), легкая ароматическая**IMDG Класс** : 3**Группа упаковки** : III**IMDG этикетка** :**Материал, загрязняющий морские воды** : P**Воздух****UN номер** : UN1263

Соответствующее наименование отгрузки : КРАСКА

Специальные условия : Не доступен.

ICAO/IATA : 3

Классификация

Группа упаковки : III

Положения "ограничений по вязкости" не распространяются на авиатранспорт.

Этикетка ICAO/IATA :



#### Внутренние водные пути

UN номер : UN1263

Соответствующее наименование отгрузки : КРАСКА

ADNR Классификация : 3

Группа упаковки : III

ADNR этикетка :



## 15. Международное и национальное законодательство

**Правила ЕЭС** : Данный продукт классифицируется и маркируется при поставке в соответствии с Директивой 1999/45/ЕС как:

**Символ(ы) опасности** :



Вредное вещество

**Фразы риска** : R10- Воспламеняющееся.

R20/21- Вредное при вдыхании и при контакте с кожей.

R66- Повторяющийся контакт может вызвать сухость и растрескивание кожи.

R52/53- Вредное для водных организмов, может вызывать долгосрочное опасное воздействие в водной окружающей среде.

**Фразы безопасности** : S23- Не вдыхать пары/брызги.

S36/37- Пользуйтесь соответствующей защитной одеждой и перчатками.

S51- Используйте только в хорошо проветриваемых помещениях.

**Содержит** : Xylene

**Дополнительные фразы Предупреждения** : Содержит (decanedioic acid, bis(1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidiny) ester, decanedioic acid, methyl 1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidiny ester). Возможны аллергические реакции.

**Промышленное использование** : Информация, содержащаяся в настоящем информационном листке по безопасности материалов, не представляет собой оценку потребителем рисков в производственных помещениях в соответствии с требованиями прочих законодательств об охране здоровья и нормах безопасности. Положения национальных законодательств об охране здоровья и нормах безопасности в производственных помещениях распространяются на использование настоящего продукта на рабочем месте.

## 16. Дополнительная информация

**CEPE Классификация** : 1

**Полный текст R-фраз по ссылкам в разделах 2 и 3 - Европа** : R11- Высоко воспламеняющееся.

R10- Воспламеняющееся.

R20- Вредное при вдыхании.

R20/21- Вредное при вдыхании и при контакте с кожей.

R65- Вреден: может причинить вред лёгким при глотании.

R37- Раздражает респираторную систему.

R38- Раздражает кожу.

R43- Может вызвать сенсibilизацию путем контакта с кожей.

R66- Повторяющийся контакт может вызвать сухость и растрескивание кожи.

R67- Испарения могут вызвать сонливость и головокружение.

R50/53- Очень токсичное для водных организмов, может вызывать долгосрочные опасные воздействия на водную окружающую среду.

R51/53- Токсичное для водных организмов, может вызывать долгосрочное опасное

**Дата выпуска** : 10 Июль 2006

Страница: 6/7

**Версия номер** : 7

воздействие на водную окружающую среду.  
R52/53- Вредное для водных организмов, может вызывать долгосрочное опасное  
воздействие в водной окружающей среде.

Информация, которая даётся в этом "Паспорте безопасности" должна соответствовать Директиве ЕС 91/155/ЕЕС и поправкам к ней.

Дата выпуска : 7/10/2006.

Примечание для читателя

*Информация в данном Паспорте Безопасности основана на наших знаниях и действующих законах. Без предварительного получения письменных инструкций по работе с этим продуктом он не должен применяться в целях, отличных от изложенных в разделе 1. Потребитель несет полную ответственность за выполнение всех требований местных правил и законодательстве. Информация в данном Паспорте Безопасности относится лишь к описанию правил безопасной работы с продуктом. Данная информация не является гарантией качества продукта.*

Версия 7

Страница: 7/7